

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵓⵎⵓⵔⵓ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ

X ⵓⵎⵓⵔⵓ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ

X ⵓⵎⵓⵔⵓ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ

UNIVERSITÉ MOULOUD MAMMERY DE TIZI OUZOU
FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
Département de Langue et Littérature Arabes



جامعة مولود معمري، تيزي-وزو
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة العربية وآدابها



مركز الممارسات اللغوية في الجزائر

ⵎⵙⵔⵔ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ ⵏ ⵉⵏⵙⵉⵎ

الممارسات اللغوية

مجلة دولية محكمة



المجلد 12 العدد 03
سبتمبر 2021

EISSN : 2602-5353 / ISSN : 2170-0583

الممارسات اللغوية



2170-0583

المجلد 12 العدد 03 / سبتمبر 2021

ممارسات اللغوية

مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر

Revue académique indexée



تصنيف و إخراج دار الأمل

ISSN : 2170-0583
EISSN : 2602-5353



جامعة مولود معمري، تيزي-وزو
مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵎⴰⵎⴻⵔ ⵏ ⵓⵎⵓⵍⵓⵔ ⵎⴰⵎⵎⵉⵔ ⵏ ⵜⴻⵣⵓⵣⵓ

ⵏ ⵙⵉⵎⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ

ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ

UNIVERSITE MOULOUD MAMMERI DE TIZ-OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
Département de Langue et Littérature Arabes



جامعة مولود معمري ، تيزي وزو
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة العربية وآدابها



مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر

ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ ⵏ ⵏⵉⵙⵓⵔ

مجلة

الممارسات اللغوية

المجلد الثاني عشر (12) العدد الثالث (03)

سبتمبر 2021

منشورات مخبر الممارسات اللغوية في الجزائر

المجلة تهدي ولا تباع

ISSN : 2170-0583

EISSN : 2602-5353

مخبر الممارسات اللغوية

جامعة مولود معمري، تيزي-وزو الجزائر

رابط المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/352>

الهيكـل الإداري للمجلة

. المدير الشرفي: أحمد بودة، رئيس جامعة مولود معمري تيزي وزو.

. مدير المخبر: صالح بلعيد.

. رئيسة التحرير: الجواهر مودر.

. الهيئة الاستشارية:

أحمد عزوز، الجزائر؛	آمنة بلعلي، الجزائر؛
حسن حمزة، قطر؛	إبراهيم بن مراد، تونس؛
الصديق آدم بركات، السودان؛	عمر بورنان، الجزائر؛
عبد الرزاق عبيد، الجزائر؛	سالم شاكرو: inalco بفرنسا؛
عبد العليم بوفاتح الجزائر؛	وفاء كامل فايد، مصر؛
حقي حمدي خلف جسام، العراق؛	علي القاسمي: خبير في الأيسسكو و؛
محمد بسناسي، فرنسا؛	إسحاق رحمان، إيران؛
عبد الغني أبو العزم، المغرب؛	محمد عبد ذياب، العراق؛
سليمان العميرات، قطر؛	بن الدين بخولة، الجزائر؛
صلاح الدين ملفوف، الجزائر؛	عبد الرحمن طعمة، جامعة القاهرة؛
مصطفى أحمد قنبر، قطر؛	محمد محمد حسين البطاينة الأردن؛
أحمد علي إبراهيم، العراق؛	محمد شندول، تونس؛
صلاح غيلوس، الجزائر؛	علي خلف حسين العبيدي، العراق؛
عبد الرزاق رحمان، إيران؛	- David DOUYER , France.
رسول بلاوي، إيران؛	- GADA Nadia, Algérie.
السعيد حاوزة، الجزائر؛	- BETOUCHE Aini , Algérie.
عبد القادر فيدوح، قطر؛	- CHIBANE Rachid, Algérie
سليمان بوراس، الجزائر؛	ĐẶNG, THỊ THANH THÚY, Vietnam
	-

. المدير الفتي: صلاح يوسف عبد القادر.

- السكرتيرة: د/وردية قلاز.

مجلة الممارسات اللغوية مجلة علمية دولية محكمة

- مجلة الممارسات اللغوية مجلة علمية دولية محكمة، متاحة لجميع الباحثين، تصدر عن مخبر الممارسات اللغوية بجامعة مولود معمري تيزي-وزو، الجزائر. تعنى المجلة بالدراسات اللغوية، كما تهتم بالقضايا المتعلقة بالاستعمال اللغوي. وتسعى إلى تمييز الدراسات العلمية الأصيلة والرصينة، وهي همزة وصل بين الأساتذة والباحثين من مختلف المؤسسات العلمية. وللمجلة هيئة تحرير من أساتذة خبراء. تُنشر المجلة الأبحاث المعدة أصلاً باللغة العربية، كما تُنشر الأبحاث المحررة باللغات: الإنجليزية والفرنسية.

- تحبب المجلة بمساهمة الأساتذة والباحثين من مختلف أنحاء العالم شريطة الالتزام بالمعايير العلمية المحددة في دليل المؤلف المدرج ضمن ملفات المجلة في البوابة الجزائرية للمجلات العلمية (ASJP) على الرابط :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/352>

فهرس المجلد 12 العدد 03

الصفحة	عنوان المقال واسم صاحبه
24-09	التوجيه النحوي للقراءات الشاذة بين ضوابط الدراية وفُسح الرواية. عمر بولنوار، جامعة ابن خلدون - تيارت، الجزائر.
49- 25	تطور البحث التأويلي عند الغرب في أصوله ومضامينه-دراسة وصفية- لخداري سعد، جامعة أكلي محند أولحاج بالبويرة، الجزائر.
80- 50	تأثر الآراء النحوية لابن عطية بقرينة السياق في تفسيره للقرآن الكريم. محمد الشريف نطور، جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، قسنطينة، الجزائر.
98- 81	التقديم والتأخير وأثره في المعنى عند عبد القاهر الجرجاني. علوش علي، جامعة أحمد بن يحيى الونشريسي- تيسمسيلت، الجزائر.
111- 99	ظاهرة الإحالة في المنهج التداولي وأثرها في تجديد تحليل الخطاب اللساني. عمر بوقمرة، جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف، الجزائر.
121- 112	التكافؤ في ترجمة الحديث النبوي الشريف إلى اللغة الإنجليزية. مسعود بوخالفة، جامعة امحمد بوقرة بومرداس، الجزائر.
136- 122	الممارسات اللغوية والدعامة التكنولوجية "خطاب الفايسبوك أنموذجا". فريزة رافيل، جامعة مولود معمري - تيزي وزو، الجزائر.
155- 137	استراتيجية التدريس بالفكاهة في تعليمية اللغة العربية وروافدها - دراسة في الوظائف البيداغوجية وآلياتها - إبراهيم براهمي، جامعة 8 ماي 1945. قالمة، الجزائر.

174 - 156	نحو إستراتيجية بيداغوجية لخفض العبء المعرفي في التعليم المتوسط. (قواعد اللغة العربية للسنة الرابعة متوسط أنموذجا). كمال مجيدي، جامعة العقيد أحمد دراية -أدرار- الجزائر.
192 - 175	إعادة بناء القيمة الثقافية للمصطلح المستحدث في المجال السياسي بين الاستحالة والإمكان. حفيظة عياط، معهد الترجمة -جامعة الجزائر2- الجزائر.
212 - 193	ترجمة الجوانب اللغوية للهوية الثقافية بين التدجين والتغريب - رواية (Nulle part dans la maison de mon père) لآسيا جبار وترجمتها "بوابة الذكريات" لمحمد يحياتن أنموذجا -. نعيمة عشوش، معهد الترجمة- جامعة الجزائر2، الجزائر.
235 - 213	Assessment fairness and the different Sources of Assessment Bias at the Algerian University Level. Meftah yazid, University of M'hamed Bougaray, Boumerdes, Algéria.
256 - 236	Yasmina Khadra's <i>The Attack</i> : A "Redemptive Narrative". Mohamed Amine Khoudi, Amar Guendouzi, University of Mouloud Mammeri Tizi Ouzou, Algeria.
277 - 257	A Rethinking of Pinter's Language and Power from Deleuze's Affect Theory: <i>The Birthday Party</i> as a Case Study. Dr. Benadla Djamel, Dr. Berrezoug Hanaa, University of Saida, Algeria.
302 - 278	Communism versus Capitalism in John Steinbeck's <i>In Dubious Battle</i> (1936). AZIZ Rabéa, University of Mouloud Mammeri Tizi Ouzou, Algeria.

316 - 303	La faillite de l'expression affective chez Assia Djebar. IDDIR Sadia, KHATI Abdellaziz, Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou, Algérie.
335- 317	Le ON politique. Quel fonctionnement anaphorique ? Lamine Hidouci, Dr. Bilel Ouhaibia, Université de Tébessa, Algérie.
350- 336	Sociocritique et quête de socialité. BOUKHALAT Djamel, Université Mohamed Boudiaf de M'Sila, Algérie
368- 351	Le trauma ou la déconstruction des espaces possibles d'entente entre Soi et l'Autre dans <i>sentiments irradiés</i> de Djamel Mati. HAMDI Mehdi, Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou, Algérie.
383 - 369	Effetti dei viaggi in Italia sulla vita di Leon Tolstoj (1828- 1910). BELKADI Rezkia Leila, BOURENANE Nabi, Università di Alger2 , Algérie.

تصدير

يسرنا أن نقدّم للقارئ الكريم المجلّد الثّاني عشر، العدد الثّالث من مجلّة الممارسات اللّغويّة، والذي يتضمّن مقالات متنوّعة تدرج ضمن اهتمامات المجلّة، أملنا أن يحقّق مضمون هذا العدد فائدة وتمعّة للقارئ، كما نأمل أن تطلّ مجلّة الممارسات اللّغويّة همزة وصل بين الباحثين في مختلف المؤسّسات العلميّة المهمّمة بقضايا استعمال اللّغة، وطنيا وعربياً ودولياً، ويستمر دعمهم لها .